Page 10

March 6, 2003

## THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Pea

Naa

Moo'a

Togo'o

Tso'o

Grandpa

Grandma

Grandmother

Kunoo'o



Family lesson for this session is in Ichishkiin and English language. The family group is symbolized and referred to as a circle of life by Warm Springs Ichishkiin speaking people. The grandparents, parents and children life cycles go in a circle from generation to generation.

Family referring and addressing relationship to each other; creates close relationship and unity and gives a sense of belonging and respect.

> Pshtmiknii Naimu Paternal Grandparents

Pusha Ala

> Pchapmiknii Naimu Maternal Grandparents Grandpa

Tila Kała

Naimuma Psht Natutas Tuta

Family Father (when referring to him) Father (when addressing him) Dad (when addressing him)

Inmi Psht iwanisha John. My fathers name is John.

Manamkwna wa inmi natutas, atauwishamash tmnakni. My precious father, I love you from my heart.

Family



Tamme te nanumuwitoo tunedyuekwe. Let's learn about relatives.

Mother Father Mother's Mother (Grandmother) Hootse'e Father's Mother (Grandmother) Mother's Father (Grandfather) Father's Father (Grandfather) Great-Grandparent Moomooatupu Elders

Musoo ha'a u pea? Is that your mother?

Esoo ha'a u naa? Is that your father?

Haga u moo'a? Who is your mother's mother?

Haga u hootse'e? Who is your father's mother?

Haga u togo'o? Who is your mother's father?



Haga u kunoo'o? Who is your father's father?

Haga mu tso'o? Who are your great grandparents?



## FAMILY

C KID SHE HUCHBORN	
Wanaqsh	Mother
Winamsh	Father
Shkix	Mother's mother
K'ish	Father's mother
Gakush	Mother's father
Qashush	Father's father
Ch'max	Great grandparent
Itqiuqtdiksh	Elders

Axdau chi wamaq? Is that your mom?

Yaxdau chi wimam? Is that your dad?

Shan iłmishkix? Who is your mom's mom?

Shan iłmik'ish? Who is your dad's mom?

Shan imigakush? Who is your dad's mom?



	kixshaash winat shp'auwity tnaniikan?		Muha mu nanumu soopedekweitoo?	Shan iłmiqashush? Who is your dad's da	d?	
Dad I would lik	e to go to the ball game in M		vu know your relatives?			
Pcha Nai <del>l</del> as	Mother (when referring Mother (when addressir	to ner) Never	mu sumuwapana!!! forget your relatives!!!	Shan iłmich'max? Who is your great gra	andma?	
Iła	Mom (when addressing	her)		B B	Â	
	ni pcha iwanisha Molly.			The Dia	Nº -	
Му	mothers name is Molly.			Shan ilmich'max?		
Naiłas, v	washnamai ayayat inmiyau.			Who is your great gra	andpa?	
Mom, you a		Taxntwai	His younger sister (when			
beautiful mo	om to me.	<b>a</b>	addressing her)	Emdukwul chi idmilxam aw Do you know your people o		
Ita mishnash y		Nana	Older Sister			
kuukis? Mom, may I have a cookie?		Pacht	Her younger brother (wher		Emdukwul chi idmishuxdiksh?	
Mon, may i nav			referring to him) Her younger brother (wher	Do you know you	ir relatives?	
		Lpa				
Miyanashma	Children		addressing him)		a autorial a laboration and	
Miyanashma Yaiya	Children Older Brother	Asip	addressing him) Her younger sister (when	K'aya pu ademxqwalal		
Yaiya Lka <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring t	to him)		kwabayamt ga	mdimam.	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring t ger brother (when addressing	to him) g him) Líya	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when	kwabayamt ga Never forget who your far	mdimam. mily is, or where you	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring t	to him) g him) Líya him)	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her)	kwabayamt ga	mdimam. mily is, or where you	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring t ger brother (when addressing ger sister (when referring to	to him) g him) Líya him) <b>Ma</b>	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) rch 2 - 22, 2003	kwabayamt ga Never forget who your far come fro	mdimam. mily is, or where you om.	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring t ger brother (when addressing ger sister (when referring to Monday	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) rch 2 - 22, 2003 Wednesday Thur	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday	mdimam. mily is, or where you om. Saturday	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring to ger sister (when referring to Monday 3 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 JCMS: Sahaptin -5th JCMS: S	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7	mdimam. mily is, or where you om.	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring t ger brother (when addressing ger sister (when referring to Monday <u>3</u> 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) rch 2 - 22, 2003 Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 Noon through 3:30	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 No closes	mdimam. mily is, or where you om. Saturday	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring to ger sister (when referring to Monday 3 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages WSE: All Languages	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 No classes anguages No classes	mdimam. mily is, or where you om. Saturday	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring t ger brother (when addressing ger sister (when referring to Monday 3 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Paiute Classes: Trailer Sahaptin Classes: Trailer	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM asses: Trailer	mdimam. mily is, or where you om. Saturday 8	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring to ger brother (when addressing ger sister (when referring to Monday 3 10:41 - 11:15 AM 3 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 10 10:41 - 11:15 AM	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 11 10:41 - 11:15 AM	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM 3:30 - Paiute Classes: Trailer 12 10:41 - 11:15 AM 13 10:41	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 14 10:41 - 11:15 AM	mdimam. mily is, or where you om. Saturday	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring to ger brother (when addressing ger sister (when referring to <u>Monday</u> <u>3</u> 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 10 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 11 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM 3:30 - Paiute Classes: Trailer 12 10:41 - 11:15 AM 13 10:41 - JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 Noon through 3:30 Noon through 3:30 Noon through 3:30 Noon through 3:30	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 Languages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 14 10:41 - 11:15 AM ahaptin -5th JCMS: Sahaptin -5th ough 3:30	mdimam. mily is, or where you om. Saturday 8	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring to ger sister (when addressing ger sister (when referring to Monday 3 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 10 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 11 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 5 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Paiute Classes: Trailer 12 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages Noon through 3:30 WSE: All Languages Noon through 3:30 WSE: All Languages Noon through 3:30 WSE: All Languages	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 Languages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 14 10:41 - 11:15 AM ahaptin -5th JCMS: Sahaptin -5th ough 3:30 Languages	mdimam. mily is, or where you om. Saturday 8	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring to ger brother (when addressing ger sister (when referring to <u>Monday</u> <u>3</u> 10:41 - 11:15 AM <u>3</u> JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 10 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 11 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 5 3:30 - 5:00 PM 7 Paiute Classes: Trailer 12 10:41 - 11:15 AM 5 JCMS: Sahaptin -5th 13 JCMS: Sahaptin -5th 14 JCMS: Sahaptin -5th 15 JCMS: Sahaptin -5th 15 JCMS: Sahaptin -5th 16 JCMS: Sahaptin -5th 17 JCMS: Sahaptin -5th 18 JCMS	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 Languages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 14 10:41 - 11:15 AM ahaptin -5th JCMS: Sahaptin -5th ough 3:30 Languages 5:00 PM	mdimam. mily is, or where you om. Saturday 8	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i>	Older Brother ger brother (when referring to ger sister (when referring to Monday 3 10:41 - 11:15 AM 3 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 10 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 17 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 11 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 18 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 5 10:41 - 11:15 AM 5 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Paiute Classes: Trailer 12 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM SE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Paiute Classes: Trailer 19 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Paiute Classes: Trailer 19 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Paiute Classes: Trailer 19 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 Sahaptin Cla	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 14 ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 21 JCMS: Sahaptin -5th ahaptin -5th JCMS: Sahaptin -5th	mdimam. mily is, or where you om. Saturday 8	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i> Sunday 2	Older Brother ger brother (when referring to ger sister (when referring to Monday 3 10:41 - 11:15 AM 3 JCMS: Sahaptin - 5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 10 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin - 5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 17 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin - 5th Noon through 3:30	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 11 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 18 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM 3:30 - Paiute Classes: Trailer 12 10:41 - 11:15 AM 13 10:41 - JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM 3:30 - Sahaptin Cla 3:30 - 5:00 PM 3:30 - Sahaptin Cla	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 14 10:41 - 11:15 AM ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 21 10:41 - 11:15 AM ahaptin -5th ough 3:30	mdimam. mily is, or where you om. Saturday 8	
Yaiya Lka <i>His young</i> Sxp <i>His young</i> Ac <i>His young</i> Sunday 2	Older Brother ger brother (when referring to ger sister (when referring to Monday 3 10:41 - 11:15 AM 3 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 10 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Wasq'u Classes: Trailer 17 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th	to him) g him) Líya him) Ma Tuesday 4 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 11 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM Sahaptin Classes: Trailer 18 10:41 - 11:15 AM JCMS: Sahaptin -5th	Her younger sister (when referring to her) Her younger sister (when addressing her) <b>rch 2 - 22, 2003</b> Wednesday Thur 5 10:41 - 11:15 AM 6 10:41 JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM 3:30 - Paiute Classes: Trailer 12 10:41 - 11:15 AM 13 10:41 - JCMS: Sahaptin -5th Noon through 3:30 WSE: All Languages 3:30 - 5:00 PM 3:30 - Sahaptin Cla 3:30 - 5:00 PM 3:30 - Sahaptin Cla	kwabayamt ga Never forget who your far come fro rsday Friday - 11:15 AM 7 ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM asses: Trailer - 11:15 AM 14 10:41 - 11:15 AM ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM isses: Trailer - 11:15 AM 21 10:41 - 11:15 AM ahaptin -5th ough 3:30 anguages 5:00 PM isses: Trailer	mdimam. mily is, or where you om. Saturday 8	